

Dirección y Administración:

CASA  
CALLE SARANDÍ, NÚMERO 53

# LA UNIÓN

PERIÓDICO NOTICIOSO, LITERARIO Y COMERCIAL

Enseriación:

Por un mes ..... \$ 0.60  
Número suelto ..... \$ 0.10

Comunicados — Se publicarán gratis los que sean de interés público á juicio de la Dirección.

Director: — Daniel V. Martínez y Vigil

Se edita este periódico por la imprenta de su nombre.  
**APARECE**  
LOS JUEVES Y DOMINGOS



## BANCO NACIONAL

PLAZA TREINTA Y TRES  
San José

Esta Sucursal admite solicitudes directas ó por intermedio de apoderados, para todas las operaciones autorizadas por la Casa Central y sus Estatutos. Se hacen las siguientes operaciones:

### Descuentos

De pagarés de comercio ó de particulares, siendo buenas firmas.

### Préstamos

Al comercio, propietarios, hacendados y agricultores, con amortización trimestral.

### Depósitos

Se reciben en efectivo, en cuenta corriente, en caja de ahorros, á premio y á plazos fijos.

### Giros

Se dan sobre la Casa Central y Sucursales de la República, bajo comisión limitada y convencional.

### Hipotecas

Se reciben solicitudes para toda operación hipotecaria con la Casa Central y se hacen préstamos sobre hipotecas hasta la cantidad de 100 \$ por término no mayor de 5 años á interés de 9% anual.

### Caja de Ahorros

Estará abierta todos los domingos de 11 a. m. á 1 p. m. Se abona 5% anual debiendo ser el primer depósito no menor de 10 \$ ni mayor de 200. Las entregas sucesivas pueden hacerse hasta de 1 \$ y cualquier depósito puede retirarse previo aviso de 8 días. Para otros datos ocurrir á la Gerencia de 11 y 12 a. m. á 4 p. m.

Eusebio Buenafama,

Gerente.

León Zubillaga,  
Tesorero.

### Casas en venta

### HOJO, ESPECULADORES!!

Se vende la magnífica propiedad sita en la calle 18 de Julio esquina á Misiones, propiedad de la sucesión de don Juan Came.

Para tratar: verse con don José A. González, calle Uruguay esquina á Colón.

También se vende otra casa de material bien construida y que tiene tres espaciosas piezas, cerca de 1200 varas de ladrillo y sita en la calle Ituzaingó esquina á Arenal Grande.

Contiguo á esta propiedad se vende un terreno de 40 por 40.

Para tratar: verse con el mismo señor González.

San José, abril 11 de 1889.  
Perm.

## LA UNIÓN

### EL CASTIGO

Lo que se llama la justicia humana es la ejecución de este bárbaro proverbio árabe: Ojo por ojo y diente por diente.

La ley califica de crimen la venganza que un ofendido se toma por la mano, y á la venganza que un juez se toma por otro se llama justicia. La víctima que vuelve mal por mal, se entrega á la venganza de la naturaleza inflamada; el juez que castiga, ejecuta la venganza del arte más frío y más cruel. El ofendido que venga su persona y el juez que venga á un ente imaginario, llamado vindicta pública, son dos asesinos pagados, el primero cobra un interés moral, el segundo lo hace por su interés pecuniario.

La venganza individual es detestable como uno, la venganza tomada por ciento es tan detestable como un multiplicado por ciento. Y, al fin, la venganza tomada por uno solo la pueden disculpar la pasión y los riesgos; pero la venganza tomada por muchos no creo que la sautiquen ni su indiferencia ni su impunidad.

El inflexible sentido público llena de oprobio á los que aborcan, aunque más lógico sería empezar por llenar de oprobio á los que mandan aborcar.

Comúnmente el hombre delinque ó por enfermedad, ó por ignorancia, ó por miseria. Cuando el hombre delinque por enfermedad no se le castiga, se le cura, porque sería atordar la iniquidad á la desgracia el torturar un miembro porque fuese presa de una fulminante irritación. Cuando el hombre delinque por ignorancia se le educa, pero no se le castiga, porque sería exigencia absurda el que la sociedad quisiese hacer respetar leyes escritas á seros á quienes no se había tomado el trabajo de enseñarles ni siquiera las letras con que se escriben. Si delinque el hombre por miseria se enseña á remediarla, pero no se castiga, porque también delinquirían los ángeles si se los obligase á morir de hambre con resignación.

Cuando la vindicta pública sea inmejorablemente planteada la «curación», la «beneficencia» y la «instrucción», podrá entonces esa pantera legal pedir la satisfacción de sus instintos de sangre por el más insignificante de sus melindres, con alguna mayor plausibilidad.

Los jueces, en vez de ser unos «torturadores del cuerpo» deben ser unos «médicos del alma».

Todo crimen impone dos obligaciones: la reparación al ofensor, y la sociedad el evitar la reincidencia.

El castigo y la penitencia son dos expiaciones estériles é inmorales.

Ha dicho Hesiodo: «El castigo entra en el corazón del hombre desde el momento en que comete el crimen».

La pusilanimidad no es una cualidad dominante de los criminales, y ya es sabido que á los criminales la contradicción los irrita.

La represión calma, mientras que el castigo exacerba.

La historia y la filosofía prueban que se cometen menos crímenes allí donde menos se castigan.

Yo jamás he visto más desórdenes que en los espectáculos de castigos públicos.

Creo que aunque la sociedad no tuviese ningún código penal, se cometerían poco más crímenes de los que se cometen. La Providencia ha puesto una pena al lado de cada trasgresión de

la justicia, y este castigo natural basta para reprimir á la mayor parte de los hombres.

Los inconsiderados á quienes arredra la pena que va aneja á todo pecado, comúnmente no se detienen tampoco ante la consideración de la pena convencional.

No hay derecho para castigar al hombre más que con la pérdida de su libertad.

Nuestra libertad debe tener por límite la libertad de los demás; y cuando se retiene un criminal no es por la ruin venganza de privarle de su libertad sino por la obligación que tiene el poder de asegurar la libertad de los otros subordinados.

Desearía que en ningún código penal se escribiese más la palabra «castigo», porque revela una idea inmoral, y en cambio sería muy humanitario y muy filósofo sustituirla con la palabra «corrección». Para dominar las pasiones, la dulzura es más conlucente que la aspereza. Más conquistas para la moral ha hecho la doctrina del Evangelio que la pena del Talión.

La historia de la pena de muerte revela dolorosa verdad de que no siempre el hombre deja de complacerse en el detestable sentimiento de la venganza.

He caminado á veces por despoblado custodiado sólo por algún ex-bandido que se libertó de la pena de muerte por una dichosa eventualidad, y he creído llevar más segura la vida y la bolsa que si hubiese ido resguardado por algunos de los jueces que lo sentenciaron á muerte.

Ningún juez impondría la pena de muerte si considerase que, colocado él mismo bajo la influencia de las circunstancias que rodeaban al reo en el acto de cometer el crimen, compelido con igual organización delinquiría lo mismo, exactamente lo mismo, que el criminal que quiere exterminar, siendo sólo en realidad un desgraciado que necesita educación.

La pena de muerte es un castigo insensato porque es la desesperación de la venganza.

El acto de matar á un hombre se parece bastante á la descompostura de un niño rabioso, necio y malcriado, cuando destruye un juguete porque carece de discreción y prudencia para arreglar su mecanismo.

Dice muy profundamente un escritor, cuya opinión acepto con toda mi alma, que la humanidad tendría por divino el pensamiento del legislador que no viese sino enfermos allí donde la sociedad no ve más que criminales.

*Ramón de Campomanes.*

### EL ALCOHOLISMO

Firmado por Thomás Grün, uno de los principales redactores del *Petit Journal* de París, acaba de ver la luz pública el siguiente artículo que versa sobre un vicio que desgraciadamente, según las últimas estadísticas, tiende á tomar carta de naturaleza en todos los pueblos.

«No hay día en que no tengamos que dar cuenta, ya sea en las noticias de París, ya sea en las correspondencias de los departamentos, de algún suceso grave causado por alcoholizados, hombres ó mujeres: los sexos son iguales ante el vino y el aguardiente».

Desde hace mucho tiempo hemos renunciado á dar cuenta de los asuntos de la policía correccional relativos á la embriaguez; es siempre la misma

cosa.

«Yo había bebido», dice el acusado; dico esto excusándose, prometo no volver á hacerlo; los magistrados se muestran las más veces muy indulgentes; las cárceles serían insuficientes para contener á todos los delincuentes, y además, parecen tan sinceros en sus actos de contrición!

Por lo mismo me parece útil dar á conocer el modo de proceder de la Liga patriótica contra el alcoholismo, de Bélgica.

**El alcoholismo en Bélgica.**—El país bebe:

70.000.000 de litros de alcohol por año.

El consumo no hace más que aumentar.

Mientras que des de hace quince años la población no ha aumentado más que un 14 por 100, el consumo del alcohol ha aumentado un 37 por 100, y con él han aumentado:

Los casos de locura en 45 por 100.

Los criminales en 74 por 100. Los casos de suicidio en 89 por 100. La mendicidad y la vagancia en 159 por 100.

Este estado de cosas se debe en muy gran parte al alcoholismo.

El país gasta en bebidas fuertes 135 millones por año, mientras que el estado no gasta más que 16 millones en instrucción pública.

Hay 5.500 escuelas y 133.000 tabernas.

Nada de frases, cifras y hechos que son evidentemente exactos. Si la Liga exagerase, iría directamente contra sus fines. La sociedad francesa de templanza haría un verdadero servicio á la causa humanitaria de la sobriedad estableciendo un cuadro por ese modelo.

Leemos en el último número publicado del periódico *Le Journal* la nota siguiente:

«He aquí el procedimiento usado en Suecia y en Noruega.

La embriaguez por hábito ó costumbre se castiga con prisión. En cuanto el delincuente queda encarcelado, no tiene más alimento, mañana y tarde, sino un pan con vino. Salvo que el pan no se le sirve más que en una vasija llena de vino, en la cual ha sido puesto en remojo una hora antes.

En el primer día el beodo traga asaz alegremente su pitinza. En el segundo día ya le parece menos agradable. Bien luego después la recibe con una verdadera repulsión. En general, ocho ó diez días de este régimen producen tales náuseas, que se han visto presos abstenerse en absoluto del alimento que inflexiblemente se les presenta.

Terminada la cura, el borracho, salvo raras excepciones, queda radicalmente curado. Hasta hoy muchas que renuncian completamente al uso del vino, cuyo olor provoca en ellos, según parece, un asco invencible.»

### JUDAISMO

y

### CRISTIANISMO

El *Herald* de París publica el siguiente relato de uno de sus reporters:

Hace cerca de dos mil años que los judíos aguardaban la segunda venida del Mesías. ¿Cuándo vendrá el Mesías? pregunté á un prominente israelita. El Mesías ha venido y en este momento está en París, fué la asombrosa respuesta.

Desde luego yo supuse que la persona con quien hablaba se proponía mistificarme; pero noté que estaba serio. Lo asedí entonces con varias preguntas, y se explicó como sigue:

«Hace tiempo que nosotros, los judíos, hemos perdido la fe en una literal encarnación del Mesías. Esto no era compatible con las ideas de la moderna civilización, y una nueva doctrina se ha abierto paso ahora en el corazón de todos los judíos del mundo: la doctrina de asimilación con la cristiandad, y el apóstol de esta doctrina, destinada á realizar la salvación de Israel, está hoy en París, y no es otro que el barón Hirsch, bien conocido banquero parisiense, quien ha dado más de 100.000.000 de francos, en Rusia y Austria solamente, para llevar adelante esta gloriosa concepción.»

«¿Quiere usted llevarme á ver al barón Hirsch?» pregunté.

«¡Clartamente!» fué la respuesta; y pocos momentos después estubo sentado cerca del barón Hirsch en su magnífica casa cerca del palacio del Emperador.

El barón Hirsch es un hombre de buena presencia, de estatura mediana y de formas atléticas. Aparece tener unos cincuenta años y sus ojos son vivos, pardos y llenos de inteligencia. Su nariz es aguileña, sus mandíbulas fuertemente marcadas y su largo mostacho militar está entremezclado de canas. Parece más un oficial de la caballería austriaca que un financiero.

«¿Má dirá usted, barón, los motivos que lo inducen á hacer sus magníficas donaciones en Rusia?» le pregunté.

«Mi idea es ésta, replicó el barón Hirsch: «Soy enemigo encarnizado del fanatismo, de la hipocresía y de la teología exclusivista. La cuestión judicial podrá sólo ser resuelta por la desaparición de la raza hebrea, lo que inevitablemente se cumplirá por la amalgamación de cristianos y judíos.»

Los fondos que he puesto á disposición de Rusia no son solamente con el fin de educar á los niños judíos sino también á los niños cristianos.

Hay en Rusia cuatro millones y medio de niños judíos que están en la condición más miserable. Ni aun conocen la lengua rusa, y hablan una especie de jerga hebrea que es exclusivamente suya. Pasan espantosos trabajos para todo lo que concierne á la consecución del pan diario y á la manera de vivir en general.

Hay en su alrededor una muralla china que los aísla del resto de la humanidad.

Mi idea era hacer volar la piedra angular de esta muralla, estableciendo escuelas en Rusia, con la condición de que estuvieran abiertas á los judíos y cristianos en los términos de una perfecta igualdad.

«¿Faculta el Gobierno ruso el establecimiento de esas escuelas, en Rusia, donde el Gobierno es todo?»

Desgraciadamente el Gobierno parece temer que haya dentro del plan algún motivo político: allí está el inconveniente.

Por suerte que poseo más de lo que necesito, de aquello que el mundo llama bueno, y he estudiado cuidadosamente como podría cumplir mejor un acto de filantropía.

Busqué y encontré que en su totalidad la condición de los judíos en Rusia era peor que la de cualquiera otra gran porción de gentes en el mundo civilizado. Yo soy judío; siento por los de mi raza y procuro hacerles bien dándoles fácil oportunidad de trabajar con el pueblo del país donde viven, y de asimilarse á él.

Sólo necesito una garantía del gobierno ruso, para que los fondos que pongo á su disposición sean aplicados al propósito entendido, ó sea al establecimiento de escuelas para cristianos y judíos en un pie de igualdad para todos.







## ALMACÉN FRANCES

## Ferretería, Pinturería, Librería y Papelería

De José Lamaison

Esta casa posee los más extensos surtidos de todo lo que se refiere a los ramos indicados. Se surte en licores de las mejores casas o eno para Especialidad en conservas de toda clase y vinos finos.

Calle Colón, esquina a 18 de Julio

## FONDA

de la

## Cruz Suiza

DE

THIEBAUT MUNSCH

Pueblo de Santa Esclida—Gaminio del Rosario.

## A. E. Castellanos

Abogado

Montevideo—Sarandí, 193.

## E. P. Torres

Rematador

Montevideo—Rincón, 242

Gran Zapatería y Talabartería  
De Juan Hegui. Sarandí, esquina a Asamblea.

## Fábrica de tabacos

De Quirico Rimoldi. Colón, entre Asamblea y Uruguay.

## Almacén

Y Billar de Carlos Torres. Colón, esquina a Larrañaga.

## Farmacia de Carlos Supparo

18 de Julio esquina a Sarandí

## Herrería

De Prósper Pessacq. Colón, núm. 25.

## Miguel Cortinas

Procurador. Colón, núm. 108

## Gran Hojalatería

De Luis Pelossi, entre Asamblea y Uruguay.

## ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

## LA UNIÓN

SAN JOSÉ. CALLE SARANDÍ, NÚMERO 33

Contando este Establecimiento con un espléndido surtido de tipos, se ofrece al pueblo para toda clase de trabajos tipográficos, como ser:

Periódicos—Carteles—Tarjetas—Folletos—Libros—Notas—Recibos—Talonarios—Circulars—Prospectos—Programas—Membretes para cartas—Precios—Corrientes—Cheques—Conformes—Etiquetas, etc.  
Corrección e impresión esmeradísima.—Precios reducidos.—Prontitud en los trabajos.

## BAZAR JACOB

DE

Penino y Druillet

Montevideo—Calle 25 de Mayo, n.º 279—Montevideo

Especialidad en artículos para regalos, que renovamos cada ocho días. Estatuas de bronce, terra-cotta, platinas, tarjeteros, centros de mesa, floreros, jarrones, alhajeros, jardineras, sabumadores, tinteros, costureros, rosarios, etc.  
Regalos para cumpleaños, casamientos y año nuevo, desde 1 \$ hasta 50 \$ cada uno.  
Sombrillas y abanicos, desde 2 \$ hasta 150 \$ cada uno.  
Álbums para retratos, para entierros y para firmas, desde 10 \$ hasta 150 \$ cada uno.  
Ponchos de vicuña, de 60 \$ hasta 200 \$ cada uno.  
Casullas, custodias, cálices, copones, vinajeras y demás artículos para el servicio divino.  
NOTA: Los abanicos, sombrillas, álbums, ponchos y demás piezas de poco volumen, garantiendo la compra de uno de los objetos, se envían a condición en los departamentos (cargando el interesado con los gastos y roturas desde que salen de nuestra casa), mandándonos antes el interesado una garantía por los valores que remitimos.

## La Parisiense

## Tipo--Litografía artística

JUNCAL, 237—MONTEVIDEO

Se garanten todos los trabajos del ramo. Esmero, prontitud y precios sin competencia.

Sellos de goma, grabados sobre metales, chapas para puertas, monogramas de relieve, etc.

ÚNICO AGENTE EN SAN JOSÉ:

Daniel V. Martínez y Vigil.

## Café Tónico Nutritivo del Fruto Quercus Robur

Este café, conocido desde muchos años, siempre ha obtenido excelentes resultados en las personas nerviosas, no siendo estimulante, y por lo tanto no produce el insomnio ni la agitación que ocasiona el otro café, y es poderoso en la DISPEPSIA, ESCRÓFULA, RAQUITISMO

Y EN LA INERCIA DE LAS FUNCIONES GASTRO-INTERIGAS

Muy recomendado por infinidad de facultativos y especialmente en los casos de dentición de los niños, en el embarazo de las señoras, así como para las amas.  
Su preparación es igual a la del café ordinario

Se halla en venta por mayor y menor en la Farmacia

DE

Carlos Supparo

## Gran Sastrería

## MONTEVIDEANA

DE

RUSSO Y SÁNCHEZ

Calle 18 de Julio, número 77

Participa esta casa a su muy numerosa clientela haber recibido últimamente un completo, rico y variado surtido de casimires propios para la estación que empieza.

Este acreditado establecimiento, cuyo esmerado y prolijo servicio y cuya buena confección y elegancia en sus trajes le dan el primer puesto entre los de la localidad, respondiendo a la decidida protección que el público maragato le dispensa, hace sus trabajos—que no necesitan de bombo—a precios que no tienen competencia.

Visitar la Gran Sastrería Montevideana, para vestir lujosa y elegantemente.—

## Hotel de la Paz

De Basilio Harreche y Cia. Colón, esquina a Cuareim.

## Almacén, Ferrería y Cristalería

De Daniel García y Cia. Sarandí, 51 A.

## Oficina

De Inspección de frutos—Colón, 24

SALOMÉ F. BRUNÉ  
REMATADOR PÚBLICO

Ha abierto su escritorio en la calle Ituzaingó número 68, donde ofrece al público sus servicios profesionales  
SAN JOSÉ

## Zapatería de Saleras

De Mutarelli Hnos. Calle Sarandí, esquina a San José.

## Barraca y Almacén por mayor

De Isidro García Hnos. Calle Asamblea, esquina a Artigas.

## Fonda y Posada

De Juan Geninazzi. Calle 25 de Mayo, esquina a Uruguay.

## Panadería

De Augusto Goyheneche. Ituzaingó.

## Abogado

Carlos Muñoz Anaya

Montevideo. Magallanes, 177.

## Oficina

De Contraste de Pesas y Medidas y Oficina de Marcas y Señales.  
Arenal Grande, núm. 138.

## Ángel Chiollini

Médico y Cirujano. 25 de Mayo

## Recalde y Lena

Comisionistas

Montevideo—Florida, 221.

## Almacén

De Juan Álvarez y Díaz Jesús María, 1.ª sección rural.

## P. Christophersen

AGENTE DELLA

Società Anonima di Navigazione Italiana "LA VELOCE"

Calle Piedras, núm. 112—Montevideo. Servizio Postale e Commerciale fra Genova e l'America del Sud.

PARTENZE DA MONTEVIDEO IL 4, 15 E 25 D'OGNI MESE

Si rilascia ordini di passaggi dall'Italia e Spagna al Rio della Plata a \$ 30 per ogni passaggio.

AGENTE EN SAN JOSÉ: CARLOS SUPPARO

## Tienda

Y Mercería de Manuel Pérez y Cia. San José, esquina a Colón.

## Barbería Italiana

De Miguel Vanderló. Uruguay, esquina a 33.

## José M. Clara

Procurador—Artigas

## Almacén

Por mayor, Barraca y Molino de Egusquiza, Abete y Cia. Sarandí, esquina a Uruguay.

## Almacén de Marcelino Seljas

18 de Julio, esquina a Rincón.

## Relojería Suiza

De Luis Lanter. Sarandí núm. 80.

## Herrería de Pedro Estanquar

Colón, entre Arenal Grande y Solís.

## Almacén, Ferrería y Pinturería

De Juan Barbé—Colón, esquina a Arenal Grande.

## La Uruguay

Fábrica de cigarrillos de Juan P. Barbé—Colón, 98.

## Tahona

Y Almacén de viña Lorenzotti é hijos. Puntas de San Antonio, camino de Mercedes.

## Fintor

José Munguany—Vidal.

MANUEL PEREYRA (hijo)

PROCURADOR

PERITO TASADOR

Matriculado en la Dirección General de Obras Públicas  
Se encarga de la tramitación de toda clase de asuntos judiciales ó extrajudiciales ante cualquier autoridad de la República, arreglos de Testamentarios, Cuentas de partición, Cobranzas y Comisiones.

ESCRITORIO CALLE COLÓN. NÚM. 73  
SAN JOSÉ

Ramón R. Landivar  
MÉDICO CIRUJANO Y PARTERO  
Villa del Cerro  
MONTEVIDEO

## BARRACA

DE

JOSÉ A GONZÁLEZ Y CIA.

En esta casa se vende toda clase de artículos de construcción para obras de albanilería, ferretería y carpintería a precios sin competencia. Gran depósito de alambre, maderas, hierros y frutos del país.  
Calle Uruguay, Esp. a Colón.

## HERRERIA

de

Prósper Pessacq

Calle Colón, núm. 25

## Club Católico

25 de Mayo, entr. Asamblea y Uruguay.

## Oficina

De Rentas—Colón, 59.

## Sucursal

Del Banco Nacional—25 de Mayo, esquina a 18 de Julio.